

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0001969

№ Е-RU.MT02.B.00126

Срок действия с 16 августа 2011 по 16 августа 2014

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
“САТР-ФОНД” Межотраслевого Фонда “Сертификация автотранспорта САТР” (ОС “САТР-ФОНД”)  
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530  
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.  
тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrfond.ru

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

|   |  |
|---|--|
| МАРКА   | Citroën  |
| КОММЕРЧЕСКОЕ<br>НАИМЕНОВАНИЕ                  | C-Crosser  |
| ТИП   | V  |
| МОДИФИКАЦИИ                                   | VUSFZC, VUSFZF, VUAFZC/W, VUAFZF/W, VUAFZF   |
| КАТЕГОРИЯ                                     | M <sub>1</sub>   |
| ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС                           | 4  |
| КОД ОКП / ТН ВЭД                              | 45 1481 / 8703 23  |
| ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС                         | Общество с ограниченной ответственностью "ПСМА Рус"<br>(ООО "ПСМА Рус"), 248903, Калужская обл., г. Калуга,<br>с. Росва, Российская Федерация,<br>ОГРН: 1094027000011,<br>тел.: (4842) 57 70 98, факс: (4842) 57 93 24 |
| ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС                      | ООО "ПСМА Рус", 248903, Калужская обл., г. Калуга,<br>с. Росва, Российская Федерация,<br>тел.: (4842) 57 70 98, факс: (4842) 57 93 24  |
| ПРЕДСТАВИТЕЛЬ<br>ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС     | —  |
| СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС                   | ООО "ПСМА Рус", 248903, Калужская обл., г. Калуга,<br>с. Росва, Российская Федерация   |
| ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ<br>КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС | —  |

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на одной странице

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

отсутствует

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

Внесена запись в реестр за № E-RU.MT02.V.00126 от 27 июня 2011

Заместитель руководителя

**РОССТАНДАРТА**

наименование федерального органа  
исполнительной власти, выполняющего функции  
компетентного административного органа  
Российской Федерации в соответствии  
с Женевским Соглашением 1958 года

подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия

SERTAU...RU

к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00126

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

| Для модификаций:                        | VUSFZC, VUSFZF,<br>VUAFZF          | VUAFZC/W, VUAFZF/W |
|---|------------------------------------|--------------------|
| Колесная формула / ведущие колеса       | 4 × 4 / все                        | 4 × 2 / передние   |
| Схема компоновки транспортного средства | полноприводная                     | переднеприводная   |
| Расположение двигателя                  | переднее поперечное                |                    |
| Тип кузова/количество дверей            | универсал / 5                      |                    |
| Количество мест для сидения             | 5 (первый ряд – 2, второй ряд – 3) |                    |
| Габаритные размеры, мм                  |                                    |                    |
| – длина                                 | 4645                               |                    |
| – ширина                                | 1805                               |                    |
| – высота                                | 1670...1715                        |                    |
| База, мм                                | 2672                               |                    |
| Колея передних / задних колес, мм       | 1540 / 1540                        |                    |

| Для модификаций:  | VUSFZC | VUSFZF | VUAFZC/W | VUAFZF/W | VUAFZF |
|---|--------|--------|----------|----------|--------|
| Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг        | 1650   | 1680   | 1540     |          | 1570   |
| Полная масса транспортного средства (технически допустимая), кг | 2290   |        | 2070     |          |        |
| Максимальная осевая масса, кг (технически допустимая)           |        |        |          |          |        |
| – на переднюю ось   | 1150   |        | 1150     |          |        |
| – на заднюю ось   | 1300   |        | 1050     |          |        |
| Максимальная масса прицепа, кг                                  |        |        |          |          |        |
| – прицеп без тормозной системы                                  |        |        | 750      |          |        |
| – прицеп с тормозной системой                                   |        |        | 1600     |          |        |

| Для модификаций:   | VUSFZC, VUSFZF   | VUAFZC/W, VUAFZF/W,<br>VUAFZF  |
|--|--|--|
| <b>Двигатель</b> (марка, тип)  | MMC, 4B12 (SFZ)  | MMC, 4B11 (AFZ)  |
|  | четырёхтактный, с искровым зажиганием                                |  |
| - количество и расположение цилиндров                                    | 4, рядное  |  |
| - рабочий объем, см <sup>3</sup>   | 2360   | 1998   |
| - степень сжатия   | 10.5   | 10.0   |
| Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85 | 125 (6000)   | 108 (6000)   |
| Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )                   | 232 (4100)   | 199 (4200)   |
| Топливо  | бензин с октановым числом не менее 95                                |  |
| <b>Система питания</b>   | распределенный впрыск топлива с электронным управлением              |  |
| Блок управления (маркировка)   | MMC, E6T76673????/<br>E6T76674????/<br>E6T76682????/<br>E6T76683???? | MMC, E6T78171????/<br>E6T78172????/<br>E6T78178????/<br>E6T78179???? |
| Форсунки (тип, маркировка)   | JME, 290H  | JME, 240B  |
| Воздушный фильтр (тип, маркировка)                                       | DENCO/MMC, 1500A230<br>или 1500A231                                  | DENSO/MMC, 1500A012<br>или 1500A191                                  |
| Глушители шума впуска (маркировка)                                       | DENCO/MMC, 1502/A019   |  |
| – 1 ступень  |  |  |

к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00126

| Для модификаций с двигателями:                            | MMC, 4B12 (SFZ)  | MMC, 4B11 (AFZ) |
|---|--|-----------------|
| <b>Система зажигания</b> (тип)                            | электронная  |                 |
| <b>Катушка зажигания</b> (маркировка)                     | DIAMOND, FK0320  |                 |
| <b>Свечи</b> (маркировка)                                 | NGK, FR5EI, FR6EI, IFR5B, IFR6B, DIFR6C11, DIFR5C11, или DENSO, K16PSR-B8, K20PSR-B8, SK16PR-B8, SK20PR-B8 |                 |
| <b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b> | основной и дополнительный глушители; нейтрализатор отработавших газов                                      |                 |
| <b>Глушители</b> (маркировка)                             |  |                 |
| - 1 ступень   | MMC, E18-28 или E18-21   |                 |
| - 2 ступень   | MMC, XA2002 или Z30-04   |                 |
| <b>Нейтрализатор</b> (маркировка)                         |  |                 |
| - 1 ступень   | MMC, TB или YJ   | MMC, YY         |

| Для модификаций:                          | VUSFZF, VUAFZF/W, VUAFZF   | VUSFZC, VUAFZC/W                               |
|---|--|--|
| <b>Трансмиссия</b> (тип)                  | гидромеханическая  | механическая                                   |
| <b>Сцепление</b> (марка, тип)             |  | PSA (MMC), сухое, однодисковое                 |
| <b>Коробка передач</b> (марка, тип)       | PSA (MMC), 4x4TRCON/00<br>вариатор<br>с автоматическим управлением | PSA (MMC), 4x4M5RAP/00<br>с ручным управлением |
| - число передач                           |  | вперед - 5, назад - 1                          |
| - передаточные числа                      |  |  |
| I -                                       |  | 3.538  |
| II -                                      |  | 1.913  |
| III -                                     | 0.394...2.349  | 1.333  |
| IV -                                      |  | 1.029  |
| V -                                       |  | 0.820  |
| VI -                                      |  | —  |
| З.Х. -                                    | 1.750  | 3.583  |
| <b>Главная передача</b> (тип, маркировка) | цилиндрическая (передняя),<br>гипоидная (задняя – для мод. 4 x 4)  |  |
| - передаточное число                      | 6.466  | 4.562  |

**Подвеска**

Передняя (описание)

независимая, пружинная, типа McPherson, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание)

многорычажная, пружинная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

**Рулевое управление** (описание)

PSA, с гидроусилителем

– рулевой механизм (тип, маркировка)

типа "шестерня – рейка"

**Тормозные системы**

Рабочая (описание)

гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с вакуумным усилителем и АБС, тормозные механизмы всех колес - дисковые  
каждый контур рабочей тормозной системы механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колес

Запасная (описание)

Стояночная (описание)

– усилитель (маркировка)

Continental Automotive Corporation, 4630A263

– тормозные цилиндры (маркировка)

4625A207

к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00126

**Шины**

|  |           |           |    |             |
|--|-----------|-----------|----|-------------|
| – размерность                                      | 215/70R16 | 225/55R18 |    | T155/90 D16 |
| – минимально допустимый индекс несущей способности | 100       | 97        | 98 | 110         |
| – категория скорости                               | H         | H         | V  | M           |
| – статический радиус, мм                           | 342...344 |           |    |             |

**Оборудование транспортного средства**

аудиосистема, кондиционер (хладагент R134a) по заказу; навигационная система, система помощи при парковке (датчики сзади), система BlueTooth "Free Hands Phone", люк с электроприводом

Руководитель органа по сертификации



**Б.В. Кисуленко**

инициалы, фамилия

SERTAU.TO.RU



к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.V.00126

**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:  
 На наклейке, расположенной рядом с табличкой изготовителя.  
 Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.
2. Место расположения таблички изготовителя:  
 В нижней части левой или правой средней стойки кузова.
3. Место расположения идентификационного номера:
  - 3.1. На табличке изготовителя.
  - 3.2. В моторном отсеке, на поперечине, отделяющей моторный отсек от салона, с правой стороны.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| Z | 8 | T | V | U | ? | F | Z | ? | ?  | M  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  |

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
**Z8T** - ООО "ПСМА Рус", Российская Федерация.
- поз. 4: Код типа транспортного средства:  
**V** - C-Crosser.
- поз. 5: Код типа кузова транспортного средства:  
**U** – пятиместный универсал.
- поз. 6 - 8: Код типа двигателя: **AFZ** или **SFZ**.
- поз. 9: Код типа трансмиссии:  
**F** – гидромеханическая;  
**C** - механическая пятиступенчатая.
- поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 Приложения № 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.
- поз. 11: Код сборочного завода:  
**M** - ООО "ПСМА Рус", Калуга, Российская Федерация.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации



подпись

**Б.В. Кисуленко**

инициалы, фамилия



ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Citroën C-Crosser

